

N12<527816559 021

UDTÜBINGEN (



Tatarei mit Bucharei und Chima (8 Mill.), ein Theil von Berfien, von Beludicbiftan und Afghaniftan (9 Mill.), ein großer Theil Gibiriens (5 Mill.), - jufammen 522 Mil= linnen

3. Methiopifche Raffe, fcmarz, mit frausem Saar, bervortretenden Riefern, mulftigen Lippen, ftumpfer Rafe: - gang Afrifa mit Ausschluß ber oben genannten Raufaffer, 196 Millionen.

4. Umerifanifche Raffe, fupfer= und lobfarben, rotblich = braun. ichmarge Saare, von breiter, aber nicht platter Befichtebildung, meift mit ftarf ausgeprägten Bugen: fammtliche Indianer in Umerifa (1 Mill.)

5. Mal apifche Raffe, von brauner Farbe, mit ichwargem Saarmuchs. breiter Rafe und großem Mund: indifcher Urchipelagus (80 Mill.), ein Theil der Bewohner von Ditund hinterindien (84 Mill.), Japan (35 Mill.); endlich ein Theil der Bevölkerung von Auftralien (1 Dill.); gufammen 200 Millionen.

Endlich versucht Dieterici, die Bertheilung der Gefammtbevölferung ber Erbe nach ben Religionsbe= fenntniffen durch einen "ungefähren Unichlag" näher zu bestimmen. Gr nimmt folgende Berhaltniffe (obwohl nicht mit Buverficht) an:

- 1. Chriften 335 Mill. 2. Juben 5 =
- 3. Muatifche Religionen . Buddhismus, Brama= nismus, Parfis 1c. . 600 = 4. Muhamedaner . . . 160 =
- 5. Seiden (b. h. folde bie auf der niedrigften Stufe fteben) . . . 200 =

Dach Ronfessionen theilen fich Die Chriften mieberum in : Griechisch=fatholifche etwa 76 Dill.

Römisch = fatholische . . 170 = Brotestanten 89 =

"Die Miffionare in aller Belt." fo folieft Dieterici feinen Auffak . " find in überwiegender Bahl [?] pro= testantifche, aus England, Dordamerifa und Deutschland."-

Die Sprachen Indiens.

In bem Sanuarbeft bes Ch. Miss. Intelligencer findet fich ein beachtens= werther, giemlich ausführlicher Auffat über die Sprachen Indiens, aus welchem wir die wichtigften Ungaben in Rurge wiederzugeben verfuchen. Es ift dieg um fo angemeffener, ba noch immer felbit unter Gebildeten die Borftellung berricbend ift, als wenn jenes ungeheure Reich mit feinen faft 200 Millionen Ginmobnern nur Gine Sprache befige. Bir vermeifen dabei auf den Atlas der evangelischen Miffionsgefellichaft zu Bafel, und insbefondere auf die Rarte von Border= Indien, mo fich ein Spegialfärteben über die Bertheilung ber Gprachen und Dialette in Indien findet.

Indien hat drei große Bergfetten : den Simalana, welcher Sindoftan von dem centralafiatifden Sochland fcheibet; bie weftlichen und öftlichen Shats, welche an den beiden vom Dieer befpulten Ruften ber Salbinfel binablaufen und an der Gudfvine Indienszusammentreffen; und endlich das Bindhva = Bebirge, meldes, faft parallel mit dem Simalana, quer durch das Land hinftreicht und die Mordivinen der beiden Ghatlinien mit Summe : 1300 Mill. einander verbindet, fo daß die beiden brei Seiten eines Dreied's bilden. Diefelben umichließen das wichtige Sochland bes Deffan, bas eine Durchfonittebobe von 2000 Gus über bem Meere erreicht und eine fcmache Ub= Dadung gegen Dften hat. Bwifden bem Bindhya und Simalaya aber breitet fich die üppige, dichtbevolferte Thalebene bes Banges aus, ber bom Bandichab an im Mordweften bis binab nach Calcutta ftromt und das Land in unericopflicher Fulle befruchtet.

Die Bolferfamilien nun, welche Diefes ausgedehnte Gebiet bewohnen, find folgende:

1. Die Bergftamme Indiens. Gie bewohnen hauptfächlich das Bindhpa-Gebirge und die füdlich an Die Meftahats anftofende Berginfel der Rilgerries (blanen Berge), fowie die untern Terraffen des Simalava. Sie find ohne Zweifel die Urbewohner Indiens, welche von den nachmals eingewanderten Sinduftammen über= munden und aus der Cbene in die un= mirthlichen Gebirge gedrangt murben. Sie fteben auf einer angerft niedrigen ratur, und unterscheiden fich in allen Ginmohnern des Landes. Es mare unmöglich, Diefe gablreichen fleinen und gerbrodelten Stämme (man fcatt fie auf menigftens 50) aufzugablen, wie fie auch nach ihren Gprachen und Sitten ju großem Theil noch ganglich unbefannt find. Die Badaga's, To= da's, Rodaga's und Rurumber ber Milgerries find durch die dort arbei= tenden Baster = Miffionare uns naber

Chats und das Bindhya-Gebirge die | fcen, Zamil und Malealim. Dem Ramen nach find auch die Gonda's und Rhonda's von Gondmana mit ibren blutigen Menichenopfern befannt geworden. Um wichtigften aber murden die Role (Coles), melde, drei bis acht Millionen gablend, ber Sauptichauplat der gefegneten Ur= beiten der Gogner'ichen Diffionare (namentlich in Efcota-Magpur) find. Bu ihrem Stamm gehören wohl auch Die Canthals, Die Mundaris, Die Bariper ic., aus benen neuerdings die indobrittifche Regierung ihre Ur= mee gu refrutiren begonnen hat. Die Babl der von all' diefen Stämmen gefprochenen Sprachen, diegum größ= ten Theil noch nicht grammatifch be= arbeitet find, ift nicht anzugeben. Mur in der Sprache der Santhals (Bindhya = Gebirg) und der Lepcha's und Rhaffia's (Simalava) find ein= gelne Stude Des M. Teft. gebrudt.

2. Die füdeindifche Bolfefamilie. - Gie gehört unzweifelhaft der mongolifchen Raffe an und ift vielleicht durch das Industhal in Indien eingedrungen, wie denn bas Brabui, das an den Mündungen Stufe der Bildung, haben feine Lite- jenes Stromes gefprochen wird, große und unverfennbare Mehnlichfeit hat Studen wefentlich von den übrigen mit den in Gud-Indien gefprochenen Sprachen. Diefe Boltsfamilie ift vornemlich dem Damonendienft ergeben und hat in ihren religiöfen Gebran= den viel Bermandtichaft mit den Gcha= manen im affatifden Rugland. Ihre Sprachen find durchans verfchieden bon ben aus bem Gansfrit abgelei= teten, die im Morden Indiens einbeimifch find. Die Gefammtbevol= ferung gablt etwa 33 Millionen und bekannt worden; fie fprechen wie die hat außer untergeordneten Dialekten benachbarten Bergftamme ein verdor= vier ausgebildete Gprachen, welche benes, rauhes Batois des Canareff- unverfennbar ju Giner Familie ge-

Inau, das Canarefifche und das Da= lealim. Much befigen fie eine reiche Sochaffen (am Sindufufc) ihren und hochgebildete Literatur, die fruher und alter ift als die bramanifche, und (menigftens mas das Tamil betrifft) ein vom Cansfrit völlig abmeichendes Alphabet hat.

Die genannten vier Sprachen find aber feineswegs blos Dialefte; es find vielmehr gang verschiedene, felbitftandige Sprachen. Das Telugu ift von dem Tamil fo verschieden, als das Danifche vom Deutschen, ober als das Spanifche vom Bortugie= fifcen. Das Tamil ift Die am mei= teften verbreitete und flangreichfte Sprache im Guden, und muß mohl als die Reprafentantin aller Hebrigen angefeben merden.

Db bas Gingaleffiche (auf Gen-Ion) ju diefer oder der folgenden Sprachfamilie gebore, ift noch nicht unter den Gprachforidern entichieden : doch icheint eher das Lettere der Fall gu fein.

3. Die nord = indifche Bolfe = familie. - Gie ift gwar die am fpateften eingewanderte, aber jugleich Die gablreichfte und bei weitem wich= tigite, fowohl in religiöfer, als in fprachlicher Begiebung. Denn ber Bahl nach gehören 147 Millionen gu ihr; nach ihrer Religion ift fie bie Tragerin des Bramanismus, und endlich in fprachlicher Begiehung find aus ihr gebn Gprachen hervorge= gangen, die fammtlich aus Giner Burgel entfprungen find.

Die Bevölkerung von Mord=3nbien hat Gine gemeinsame Abstam= mung mit all' ben Bolferftammen,

horen. Es ift bas Tamil, bas Te- | ift die fogenannte arifche oder indogermanifche Bolfefamilie, die in Stammfit hat, und von welcher ein Theil nach Beften und Mordmeffen feine Banderungen nahm, um Beft= affen und Europa ju füllen, ber andere aber durch die Bebirgeraffe von Afghaniftan über den Indus nach Mordindien jog, um das üppige Bangesthal und die Ruftenebenen ber Salbinfel ju befegen. Es find dieß die eigentlichen bramanischen Sindu's, deren altefter Bobnfin (etwa 2500 Sahre por Chrifto) an bem obern Lauf bes Banges, in bem fogenannten Arjavarta, gu fuchen ift. Bon bier aus breiteten fie fich über die übrigen Bebiete von Sindoftan faft bis binab in ben Guben aus.

Die Urfprache diefer Bolfsfamilie war bas Gansfrit, welches nach Gir 2B. Jones "vollfommener ift als bas Griechische, wortreicher als bas Lateinische, und unendlich bieafamer und durchgebildeter als Beide." Bahricheinlich mar es nie eine lebende Bolfsfprache, fondern nur die Sprache der Bücher, mahrend es nachweisbar eine Beit gab, mo brei fogenannte Prafrits d. h. minder durchgebilbete Idiome des Cansfrit (barunter das Magadha oder Pali, diefe heilige Sprache des Buddhismus) vom Indus an bis an die Mundungen des Ganges gefprochen murden. Aber auch diefe Prafrits find langft verfdmunden aus dem Munde des Bolfs. Dagegen haben fich aus dem Gansfrit nicht weniger als gehn moderne Sprachen herausgebildet, die nun die herrichenden Landesiprachen Morddie von Island an durch Guropa indiens geworden find. Bon diefen und Bestaffen hindurch bis Calcutta ift das Sindi bei weitem die be= hinab die Lander befett haben. Ge | deutendfte. Es ift die Mutterfprache

8

R

m

in

m

93

ni

ge

di

18 verfcbiedenartige Dialekte ab. Da= ran folieft fich bas Bengali mit feiner reichen modernen Literatur; bas Drina, die Gprache der Brovin Driffa, die ben Tempel des Dichagganatha in fich foließt; bas Affamefifche; das Ripali; das Rafdmiri; Das Giff oder Ban= bichabi mit einer religiöfen Litera= tur, die ihren Urfprung in den reformatorifcen Beftrebungen Des Sindu Ranut hat; das Gindhi mit feinen beiden Dialetten Multani | dieß ein fehr dentwürdiges Beifviel und Ratichi, wogu auch noch vielleicht das Marvari, die Sprache von Radicoputana, ju gablen ift; das Buticherathi; und endlich das Maharathi, letteres die einzige Cansfritiprache, Die fich im Deffan festgefest bat.

4. Das muhamedanifche Bolfeelement. - Auf zwei verschiedenen Begen bat fich ber große Strom mu= hamedanifcher Ginwanderung über Indien ergoffen; der eine ift der Gee= meg, indem von Arabien ber fortmahrend gange Daffen von Befennern des Islam in das Deffan einftromten, vornehmlich um die Macht die Gprache von den 25 Millionen der Berricher des Reifam (Beiderabad) und bes Meifur-Landes ju ftar- febr Bielen in den großen Stadten fen; der andere und unverhaltniß= gelernt, um badurch mit den britti= magia bedeutendere ift der Landmeg, ichen Beamten zu verfehren. indem vom Mordweften ber über ben mannen hereindrangen und die große nen die Sprachen Indiens auf: Mogul=Dynaftie grundeten, melder fich dann die übrigen muhameda= chen auf Ceplon von 1,170,000 Gin= nifden Fürften unterwarfen. Ber= wohnern, mit einer reichen einhei= gebens bemühten fich die Eroberer, ibre eigene ausländifche Gprache den übermundenen Bolferichaften 3n= Chriften 13,041; driftliche Literatur: diens aufzudrangen. Co gefcah es, Bibel, englisch=firchliches Gebetbuch,

von 67 Millionen und zweigt fich in | bes Sofe, der Berichtshöfe und des Relblagers berricbend mar, fich nach und nach mit dem Sindi verschmolz, modurch eine neue fünftliche Sprache. das Sindoftani (auch Urdu genannt) entstand. Diefes Sindoftani, mit feiner regelmäßig gebildeten grammatifchen Form und feinem felbititandigen Wortreichthum, ift wohl die neuefte Sprache der Belt; denn die Geschichte fagt uns, daß fie definitiv erft unter dem Raifer Afbar (1555) firirt murde. Es ift von der dem Islam innewohnenden Lebens= und Gestaltungsfraft, Die es vermochte, eine gang neue Sprache ju fchaffen, und außerdem noch vier andern Grrachen (Türkifch, Berfifch, Afghanisch, Malanisch) bas arabifche Alphabet aufzunöthigen. Das Sinboftani ift übrigens nirgende bie eigentliche Bolfsfprache, außer in den Nordweftprovingen, mo es fich Seite an Seite mit dem Sindi findet, und in den mubamedanischen Quartieren der großen Städte. Es ift gleichsam bas Frangofifche von 3n= bien, und wird, außerdem daß es Mufelmanen Indiens ift, auch von

Rach biefen überfichtlichen Bemer= Indus die Mongolen oder Turfo= fungen gablen wir nun im Gingel=

1. Das Gingbalefifche, gefpro= mifchen Literatur; Unfang der Diffion 1812; Miffionare 44; eingeb. daß das Perfifche, das als Sprache verichiedene Schulbucher und Traftate. Auf Ceplon wohnen außerdem noch 538,580 Tamulen, die vom Fest=

land eingewandert find.

2. Zamil, gesprochen von 11 Mill. 837,000 Ginu., mit reicher und hochgebildeter einheim. Literatur; Missiensansang 1706 (durch den halliichen Miss. Ziegenbalg); 141 Missionare; 77,820 eingeb. Gbristen; christliche Literatur: Bibel (seit 1727), Gebetduch, Lieber, viele Originalwerfe und Liebert, gunger.

3. Teln gn, gespr. von 13 Mill., einheimische Literatur beschräft, obwohl mit vielen Uebersegungen aus
dem Sanskrit; Missonsanfang 1805;
Missonare 22; eingeb. Christen 340;
driftl. Literatur: Bibel, ein Theil
des Gebetbuchs, meinere Schulftücher

und Traftate.

4. Mafealim, gesprocen von 2,562,000, ohne einheim. Literatur; Missonsanfang 1816 (Bafel 1839; Missonare 32 (Bafel 13); eingeb. Chyrifen 12,220; driftl. Literatur: Wisel, engl. Gebethuch, Schulbücher, Traftate. Es befinden sich im Maelalime-Prachgebiet (Travancor) and 70,000 sprifce Christen, deren Kirchensprache das Allesvirische ist.

5. Canarefifch, gefprocen von 6,260,000 Einw., mit etlichen einbeimischen Progiantwerfern und Uterziegungen aus bem Canserit; Miffionsanfang 1810 (Bafel 1834); Miffionare 26 (25 von Bafel); eingeb. Chriften 2285; driftiche Literatur: Wicel, englische Gectebuch, viele Traftate und Schulburd bei Viele Traftate und Schulburd.

6. Das Til u, das mitten unter dem Canarejen-Bolfe eine für fich bestehende Sprache ist und von etwa 150,000 Cinwohnern gesprochen wird, aber keine einheimische Liebung von den fich burch die Ballen Missonare bestehen.

arbeitet worden, und das R. Teft., sowie einige Theile des A. Teft. find in diese Sprache übersett.

7. Die Sprachen der Berg ft am me, Kole, Bhile, Santhale, Gonde, Babaga's, Toda's ic., jusammen etwa 9 Millionen Seelen, wovon die Kols allein mehr als 4 Millionen Aglen; biefe Sprachen fünd größtenthölis noch nicht bearbeitet; unter den Kols ist feit 1845 eine Missen mit 6 Missen naren und 3300 eingebe. Christen; unter den Etammen der blauen Berge (Misgerries) arbeiten seit 1846 bie Baster Missenaren.

8. Dindi, gesprocen von 67 Millionen, reiche einheimische Literatur; Missonsansang 1814; Misson nare 45; eingeb. Ehrsten 2021; drist liche Literatur: Bibel, Gebetbuch, Lieder, Schulbücher, Traftate 1.

9. Bengati, gesprocen von 26 Millionen; reiche einheimische Literatur, auch moderner drtr, Zeitungen 12.; Missionsanfang 1799; Missionare 88; eingeb. Christen 13,321; drift, Literatur: Bibel, Gebetbuch, Licher, Bicher, Bic

10. Oriņa, gesprocen von mehr als 5 Millionen; ohne einheim. Literatur; Missonsanfang 1822; Missonare 11; eingeb. Christen 906; chrift. Literatur: Bibel, Eraktate 1c.

11. Affamefifc, ein verdorbenes Bengali, gesprochen von etwa 900,000; Missonsanfänge 1841, Missonare 10; wenig eingeb. Christen; ein Theil der Bibel übersest.

12. Ripali (oder Gurkha), gefprochen von etwa 2 Mill. hauptfächlich Muhamedanern; ohne einheimifche Literatur; ohne Mifsonare; ein Theil der Bibel überfeht.

aber feine einheimische Literatur hat, 13. Kaschmiri, gesprochen von ift durch die Baster Missonare be- 3 Mill.; ohne einheimische Literatur;

Bibel überfett.

14. Bandichabi (Gifh), ge= fprocen von 10 Mill., mit einigen ein= beimifchen Religionsichriften; Diffionsanfang 1834; Miffionare 19; eingeborene Chriften 83; driftl. Litera= tur: Bibel, Traftate 1c.

15. Sindhi (mit febr vericbie= benen Dialeften), gefprochen von 3,345,000; reich an Boefieen; Diffionsanfang 1850; Miffionare 6; ein= geborene Chriften 6; überfest find einige Theile der Bibel.

16. Gudscherathi, von 4,838,000 Ginm. gesprochen ; mit vielen Bolfefagen: Miffionsanfang 1813; Miffio= nare 7; eingeborene Chriften 105; driftl, Literatur : Bibel, Soulbuder, Traftate 1c.

17. Maharathi, von 14,306,000 gesprochen; mit giemlich reicher einbeimifcher Literatur; Diffionsanfang 1813; Miffionare 34; eingeborene Chriften 540; driftl. Literatur: Bi= bel, Bebetbuch, Traftate ic.

18. Bufchtu (Afghani), ein Dialeft des Arabischen, gesprochen von 850,000; reich an hiftorifchen und poetifchen Heberlieferungen; Diffionsanfang 1855; Miffionare 2; ein= geborene Chriften 10; überfest find Theile der Bibel, Traftate 1c.

19. Sindoftani, von den Muhamedanern und fonft gefprochen, mit fehr reicher einheimischer Litera= tur, ohne besondere Miffionare; über= fest ift die Bibel, das Bebetbuch und viele andere Berfe.

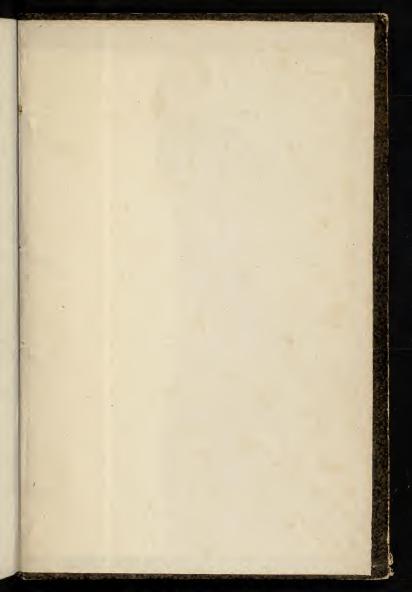
20. Berfifd, Soffprache vieler einheim. Fürften; mit reicher Litera= tur. Die Bibel, das Gebetbuch und viele driftliche Schriften find überfest. - .

ohne Miffionar; einige Theile der | jahl der Miffionare in Indien auf 498, mobei ju bemerten ift, daß die eingeborenen ordinirten Bre= diger, etwa 90 bis 100 an der Bahl, mit eingerechnet find; die Bahl der eingeb. Chriften beträgt 126,326, und die Bibel ift bis jest vollständig in 13, theilmeife in 7 Sprachen Indiens überfest; einzelne Stude bes M. T. außerdem in 3 Gprachen der Berg= ftämme.

Studenten - Vereine in England und Brland.

Bir meinen damit weder wiffenicaftliche, noch politische Bereine, noch auch Landsmannschaften, wie fie auf beutiden Univerfitaten Sitte find, fondern religiofe Bemein= fchaften, oder wie fie in Grofbritta= nien fich nennen, Bebets vereine (praver Union). Es besteht auf ber Universität in London ein Gebets= verein von Buriften (Lawyer's Union for private prayer), der im 3ahr 1852 feinen Unfang nahm und im vorigen Jahr (1858) bereits 135 Mitglieder gablte. Auf der Univerfitat in Cambridge besteht der Bebeteverein gläubiger Studenten nach feinem (neunten) Bericht von 1858 aus nicht weniger als 300 Mitgliedern. Alehnliches ift der Fall in Orford. Bon allen diefen englifchen Universitäten nun ift eine große Bahl von jungen Mannern in die Miffionslaufbabn eingetreten.

Es ift uns jedoch nur von der Univerfitat in Dublin (3rland) möglich, Maheres über den dort beftebenden Studenten = Bebeteverein mitzutheilen. Bon diefer Sochfdule Sonach beläuft fich die Gefamt= allein find feit 1824 nicht weniger





Shate und das Bindhva-Gebirge die | fchen, Zamil und Malealim. brei Geiten eines Dreied's bilben. Diefelben umichließen bas wichtige Sochland bes Deffan, bas eine Durch= idnittshöhe von 2000 Guf über bem Meere erreicht und eine fcmache Ab= bachung gegen Diten bat. Bwifchen bem Bindbpa uud Simalava aber breitet fich die üppige, bichtbevolferte Thalebene bes Banges aus, ber vom Banbichab an im Mordmeffen bis binab nach Calcutta ftromt und bas Land in unericopflicher Rulle befruchtet.

Die Bolferfamilien nun, welche Diefes ausgedehnte Bebiet bewohnen, find folgende:

1. Die Beraftamme Indiens. - Gie bewohnen hauptfachlich bas Bindhpa-Gebirge und die füdlich an Die Beftahats anftogende Berginfel der Milgerries (blauen Berge), fowie Die untern Terraffen Des Simalana. Sie find ohne Zweifel die Urbewohner Indiens, welche von den nachmals eingewanderten Sinduftammen über= munden und aus der Chene in die unmirtblichen Gebirge gedrangt murben. Sie fteben auf einer außerft niedrigen Stufe ber Bilbung, baben feine Literatur, und untericeiben fich in allen Studen mefentlich von den übrigen Ginwohnern des Landes. Es mare | Sprachen. Diefe Bolfsfamilic ift vor= unmbalich. Diefe gablreichen fleinen und gerbrodelten Stämme (man fchatt ffe auf menigftens 50) aufzugablen, wie fie auch nach ihren Sprachen und Sitten au großem Theil noch ganglich unbefannt find. Die Badaga's, To= da's, Rodaga's und Aurumber ber Milgerries find durch die dort arbei= tenden Baster = Diffionare uns naber befannt worden; ffe fprechen wie die benachbarten Bergftamme ein verdor=

Ramen nach find auch die Gonda's und Rhonda's von Gondmana mit ibren blutigen Menfchenopfern befannt geworben. Um wichtigften aber murben die Role (Coles), melche, brei bis acht Millionen gahlend, ber Saupticamplat der gefegneten Ur= beiten ber Gogner'fchen Miffionare (namentlich in Ticota-Magpur) find. Bu ihrem Stamm gehören mohl auch Die Santhale, Die Mundaris, Die Sariver ic., aus benen neuerdings die indobrittifche Regierung ihre Ur= mee zu refrutiren begonnen hat. Die Babl ber von all' Diefen Stämmen gefprochenen Sprachen, diegum groß= ten Theil noch nicht grammatifch be= arbeitet find, ift nicht anzugeben. Rur in ber Sprache ber Santhals (Bindhya = Gebirg) und ber Lepcha's und Rhaffia's (himalapa) find ein= gelne Stude des Dr. Teft. gedrudt.

2. Die füdeindifche Bolfe= familie. - Gie gehört unzweifelhaft ber mongolischen Raffe an und ift vielleicht burch bas Industhal in Indien eingedrungen, wie benn bas Brabui, Das an den Mundungen jenes Stromes gesprochen mird, große und unverfennbare Mehnlichfeit hat mit den in Gud-Indien gesprochenen nemlich dem Damonendienft ergeben und hat in ihren religiofen Bebrau= den viel Bermandtichaft mit ben Scha= manen im affatifchen Rugland. Ihre Sprachen find burchaus perichieden von ben aus bem Cansfrit abgelei= teten, Die im Morden Indiens ein= beimifch find. Die Gesammtbevol= ferung gablt etwa 33 Millionen und bat außer untergeordneten Dialeften vier ausgebildete Gprachen, melche benes, raubes Batois des Canareff= unverfennbar gu Giner Familie ge-

